

How to say HOW ON EARTH In French



Spoken French

1. Comment ça se fait que + subj – how come

- Comment ça se fait que tu sois déjà là ? → **how come you are already here? How on Earth are you already here?**
- Comment ça se fait qu'ils n'aient pas encore téléphoné ? → **how come they haven't phoned yet?**



Spoken French

2. Mais (enfin) + question word

- Mais comment tu as fait ? → **how on Earth did you do that?**
- Mais qu'est-ce que tu fais ? → **what on Earth are you doing?**
- Mais enfin, pourquoi tu n'as rien dit avant ? → **why on Earth did you not say anything before?**



Spoken French

3. Comment tu fais pour

- Comment tu fais pour rester aussi calme ? → **how on Earth do you manage to stay so calm?**
- Comment ils ont fait pour ne pas arriver en retard ? → **how on Earth did they manage to not be late?**



Neutral

4. Comment tu peux – how can you possibly

- Comment tu peux oublier son anniversaire tous les ans ? → how can you possibly forget his birthday every year?
- Comment tu as pu te perdre ? → how could you possibly get lost?



Neutral

5. Par quel miracle... - by what miracle

- Par quel miracle est-ce qu'il est arrivé à l'heure ? → **by what miracle did he arrive on time?**
- Par quel miracle est-ce qu'il a trouvé l'hôtel ? → **by what miracle did he find the hotel?**



Formal

6. Comment diable/diantre/donc...

- Comment diable as-tu trouvé ça ? → how on Earth did you find that?
- Comment donc avez-vous dormi avec tout ce bruit ? → how on Earth did you sleep with all this noise?

